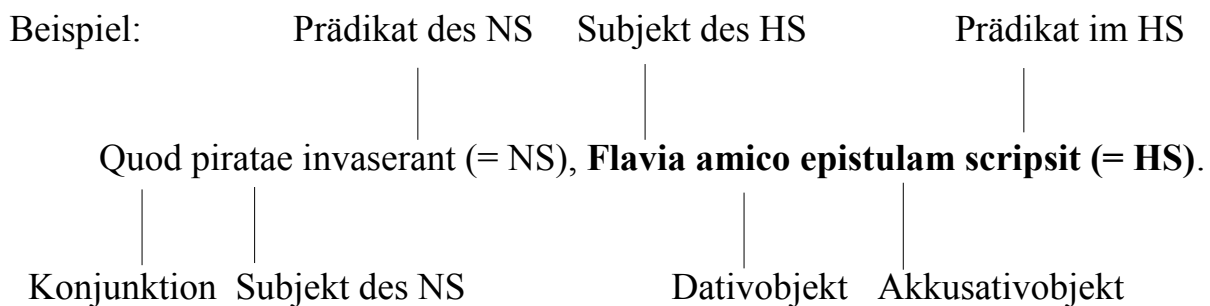


So gehst du am besten bei der Übersetzung vor:

1. Lies dir den Satz sorgfältig durch und überlege dir, welche Bedeutungen die Wörter haben. **Beginne nicht gleich, von vorne zu übersetzen!!!!!!!**
2. Suche nun das Prädikat des Hauptsatzes (HS) und bestimme die Endung (Person, Numerus, Tempus)!
3. Such das dazugehörige Subjekt im Nominativ (Wer?), falls es eines gibt.
4. Bestimme anhand der Endungen der übrigen Wörter (Substantive, Adjektive usw.) die restlichen Satzglieder (z.B. Akkusativobjekt) und überlege dir, was zusammengehört.
5. Wenn es einen Nebensatz (NS) gibt (z.B. *quod* - Satz), dann gehst du nun genauso bei diesem vor, wie du es beim Hauptsatz gemacht hast.



Übersetzungsmöglichkeiten:

Weil Piraten angegriffen hatten, hat Flavia ihrem Freund einen Brief geschrieben.

Flavia hat ihrem Freund einen Brief geschrieben, weil Piraten angegriffen hatten.

Flavia hat, weil Piraten angegriffen hatten, ihrem Freund einen Brief geschrieben.

Ihrem Freund hat Flavia einen Brief geschrieben, weil Piraten angegriffen hatten.

...